

FFEITHIAU A FFIGURAU'R COEDWIGAETH 2006



**Crynodeb o Ystadegau Ynglŷn â
Choetiroedd a Choedwigoedd**

**ECONOMEG
A YSTADEGAU
Comisiwn Coedwigaeth**



© Crown Copyright 2006

ISBN: 0 85538 707 6

FCFS306/FG(CLM)/IA-0.5K/SEP06

Paratowyd gan:

Economeg a Ystadegau
Comisiwn Coedwigaeth
231 Corstorphine Road
Caeredin
EH12 7AT
Prydain Fawr

Ymholiadau:
Alister Henderson
+44 (0)131 314 6337
statistics@forestry.gsi.gov.uk

Ystadegydd:
Simon Gillam
+44 (0)131 314 6280

www.forestry.gov.uk/statistics

Cynnwys

Tabl 1	Arwynebedd coetir
Tabl 2	Defnydd tir y Comisiwn Coedwigaeth
Tabl 3	Plannu
Tabl 4	Plannu newydd
Tabl 5	Ail-stocio
Tabl 6	Cynhyrchiad pren y DU
Tabl 7	Cyflenwadau pren y DU
Tabl 8	Mewnforion/allforion a defnydd y DU
Tabl 9	Cyflogaeth mewn Coedwigaeth
Tabl 10	Cyfleusterau a gweithgareddau hamdden Menter Coedwigaeth
Tabl 11	Gorchudd coed: cymariaethau rhyngwladol – 2005

Nodiadau:

Mae Tablau 6 – 8 yn ymdrin â'r Ddinas Unedig, gan gymryd data o Ystadegau Pren DU 2006, cafodd ei gasglu gyda chymorth Gwasanaeth Coedwigaeth Gogledd Iwerddon. Prydain Fawr yn unig yw'r tablau eraill.

Cofnodir ffigurau yn y tablau yn unigol, felly mae'n bosib na fydd yr eitemau unigol yn dod i'r cyfanswm a nodir.

Tabl 1 Arwynebedd coetir

miloedd o hectarau

	Conifferau	Llydanddail	Cyfanswm coetir
--	------------	-------------	-----------------

Comisiwn Coedwigaeth

Lloegr	151	53	204
Cymru	95	12	108
Yr Alban	433	27	460
Prydain Fawr	679	92	772

Dim-CC

Lloegr	217	701	918
Cymru	64	113	178
Yr Alban	615	261	876
Prydain Fawr	897	1 075	1 972

Coetir i gyd

Lloegr	368	754	1 121
Cymru	160	126	285
Yr Alban	1 049	288	1 337
Prydain Fawr	1 576	1 167	2 743

Nodiadau:

1. Arwynebeddau ar 31 Mawrth 2006.
2. Seilir ffigurau coetiroedd eraill (ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth) ar ddata a gafwyd o Restriad Cenedlaethol Coetiroedd a Choed 1995–1999 wedi'u haddasu am blannu newydd a gwerthiannau coetiroedd y Comisiwn Coedwigaeth, ond ar hyn o bryd ni wneir unrhyw addasiad am goetir a drosir i ddefnydd tir arall.
3. Mae Coed Llydanddail yn cynnwys coed copi a choed copi safonol.

Tabl 2 Defnydd Tir y Comisiwn Coedwigaeth

Defnydd tir	miloedd o hectarau			
	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain Fawr
Coetir	203.6	107.8	460.2	771.6
Tir arall	55.4	17.4	207.8	280.5
Cyfanswm arwynebedd tir	258.9	125.3	667.9	1 052.1

Nodiadau:

1. Arwynebeddau ar 31 Mawrth 2006.
-

Tabl 3 Plannu

	Lloegr	Cymru	Yr Alban	hectarau Prydain Fawr
--	--------	-------	----------	-----------------------------

Comisiwn Coedwigaeth

Conifferau	1 903	1 050	4 105	7 058
Coed llydanddail	658	624	402	1 685
Cyfanswm	2 562	1 674	4 508	8 743

Dim-CC – pob cynllun grant

Conifferau	282	524	4 020	4 826
Coed llydanddail	3 265	729	3 678	7 672
Cyfanswm	3 547	1 253	7 698	12 498

Yr holl blannu

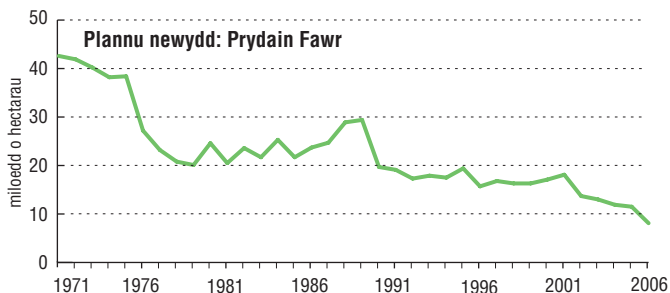
Conifferau	2 185	1 574	8 125	11 884
Coed llydanddail	3 923	1 353	4 080	9 357
Cyfanswm	6 109	2 927	12 206	21 241

Nodiadau:

1. Mae'r ffigurau a ddangosir ar gyfer arwynebeddau plannu (plannu newydd ac ail-stocio) yn ystod y flwyddyn yn dod i ben 31 Mawrth 2006.
2. Mae ardaloedd sy'n derbyn cymorth grant yn cael eu dyrannu i flynyddoedd yn ôl dyddiad eu talu.
3. Mae arwynebeddau plannu newydd ac ail-stocio yn cynnwys arwynebeddau atgynhyrchiad naturiol a dalwyd ail randaliad grant ar eu cyfer.
4. Ni chynhwysir ardaloedd sydd wedi eu plannu heb gymorth grant ar goetir nad yw yn berchen i'r CC yn y tabl, ac fe amcangyfrifir hyn i fod yn gyfanswm o 721 o hectarau yn y flwyddyn (i gyd yn Lloegr)
5. Mae defnyddio adfywiad naturiol mewn systemau ar wahân i glirdorri yn cynyddu'n sylweddol – yn enwedig o dan coed llydanddail yn Lloegr. Ni chynrychiolir y systemau hyn yn foddhaol drwy fesur 'arwynebedd ailstocio' o fewn unrhyw flwyddyn unigol, felly mae'n debyg bod plannu llydanddail yn cael ei dan-adrodd yn y tabl hwn.

Tabl 4 Plannu newydd

Blwyd-dyn	miloedd o hectarau								
	Lloegr		Cymru		Yr Alban		Prydain Fawr		
	(i 31/3)	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC
2002	0.6	4.7	0.0	0.3	0.1	7.9	0.7	12.9	13.7
2003	0.7	5.2	0.0	0.3	0.1	6.6	0.8	12.1	13.0
2004	0.1	4.6	0.0	0.5	0.1	6.7	0.2	11.7	11.9
2005	0.1	5.3	0.0	0.5	0.0	5.6	0.1	11.5	11.5
2006	0.2	3.5	0.0	0.5	0.1	3.9	0.3	7.8	8.1



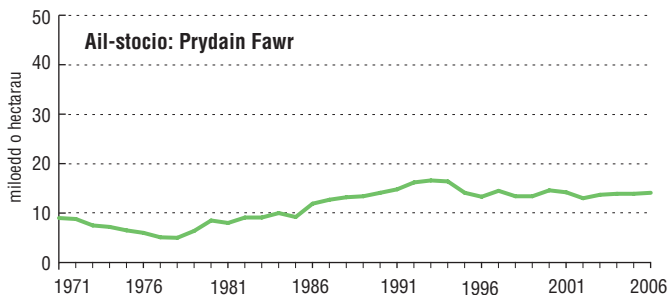
Nodiadau:

1. CC = Comisiwn Coedwigaeth; Dim-CC = ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth.
2. Mae ardaloedd sy'n derbyn cymorth grant yn cael eu dyrannu i flynyddoedd yn ôl dyddiad eu talu.
3. Mae'r ffigurau am goetiroedd heb fod yn rhan o'r Comisiwn Coedwigaeth yn cynnwys amcangyfrif o arwynebeddau a blannwyd heb gymorth grant.
4. Yn cynnwys coetir a grewyd o atgynhyrchiad naturiol.

Tabl 5 Ail-stocio

miloedd o hectarau

Blwyd-dyn (i 31/3)	Lloegr		Cymru		Yr Alban		Prydain Fawr		
	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	Cyfanswm
2002	2.3	1.1	1.1	0.8	4.9	2.9	8.3	4.7	13.0
2003	2.3	1.1	1.2	0.7	5.0	3.5	8.4	5.3	13.7
2004	2.2	0.9	1.4	0.4	5.3	3.6	8.9	5.0	13.9
2005	1.8	0.9	1.3	0.3	5.3	4.2	8.5	5.4	13.9
2006	2.4	0.8	1.7	0.8	4.4	3.8	8.5	5.4	13.9



Nodiadau:

1. CC = Comisiwn Coedwigaeth; Dim-CC = ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth.
2. Mae ardaloedd sy'n derbyn cymorth grant yn cael eu dyrannu i flynyddoedd yn ôl dyddiad eu talu.
3. Mae'r ffigurau am goetiroedd heb fod yn rhan o'r Comisiwn Coedwigaeth yn cynnwys amcangyfrif o arwynebeddau a blannwyd heb gymorth grant.
4. Yn cynnwys coetir a ffurfiwyd gan atgynhyrchu naturiol.
5. Gweler Tabl 3, nodyn 5.

Tabl 6 Cynhyrchiad pren y DU

miloedd o fetrau ciwb dros risgl yn sefyll

Blwyddyn	Conifferau			Llydanddail	Cyfanswm
	CC/GC	Dim-CC/GC	Cyfanswm		
2001	5 630	3 540	9 170	710	9 880
2002	5 680	3 700	9 380	690	10 070
2003	5 890	4 390	10 280	630	10 900
2004	5 980	4 650	10 630	570	11 200
2005	5 600	5 160	10 750	660	11 420
2007–2011	5 840	6 210	12 050		
2012–2016	6 660	7 150	13 810		
2017–2021	6 870	7 780	14 650		
2022–2026	6 170	7 970	14 140		

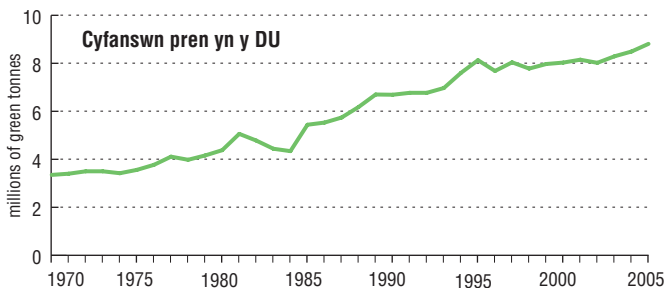
Nodiadau:

1. Mae m³ dros risgl yn sefyll yn cyfateb yn fras i 0.80m³ dan risgl, ac yn pwysu tua 0.82 tonnall (pren meddal) neu 0.90 tonnall (pren caled) pan newydd ei dorri.
2. Daw'r rhan fwyaf o gynhyrchiad pren coed llydanddail o ystadau preifat; mae'r ffigurau a ddangosir yn amcangyfrifon a seilir ar gyflenwad cofnodedig i ddiwydiannau prosesu pren.
3. Mae'r rhagolygon am gynhyrchiad yn y dyfodol yn gyfartaleddau blynyddol am y cyfnodau pum mlynedd. Cymerir rhagolygon conifferau o'r rhagddywediadau argaeledd pren meddal 2006 (Nid yw'r rhagddywediadau hyn yn rhan o'r Ystadegau Cenedlaethol).
4. Talgrynwyd yr holl ffigurau i 10,000m³ agosaf.
5. CC/GC = Comisiwn Coedwigaeth a Gwasanaeth Coedwigaeth; Dim - CC/GC= Pob coetir arall, gan gynnwys rhai coetiroedd eraill sydd yn berchen i'r cyhoedd.

Tabl 7 Cyflenwadau pren y DU

miloedd o dunelli metrig gwyrdd

Blwyd -dyn	Cyffion pren meddal	Cyffion pren caled	Panelli ar sail pren	Cynhyrchion papur	Eraill	Cyfanswm defnydd yn y DU	allforion uniongyrchol	Cyfanswm pren yn y DU
2001	4 590	190	1 720	880	710	8 090	60	8 150
2002	4 660	160	1 500	910	660	7 890	130	8 020
2003	4 790	140	1 490	920	650	7 990	310	8 290
2004	4 890	90	1 530	700	670	7 880	610	8 490
2005	4 980	70	1 500	710	830	8 110	710	8 810

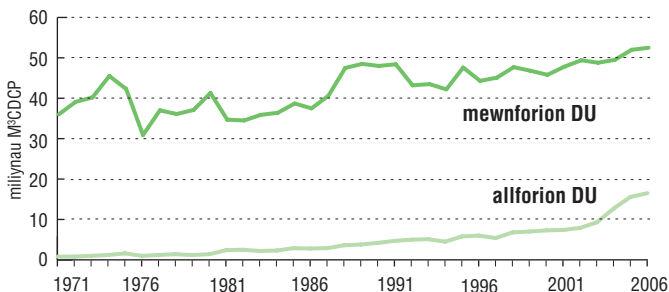


Nodiadau:

1. Seilir yr holl ffigurau ar amcangyfrifon y diwydiant prosesu o bryniadau pren a dyfwyd yn y DU.
2. Mae paneli ar sail pren yn gronynfwrdd a ffibrfwrdd; Mae cynhyrchion papur yn cynnwys bwrdd-papur; Arall yn cynnwys pren gogyfer ffensys a thanwydd pren.
3. Nid yw data am allforion o Ogledd Iwerddon cyn 2004 ar gael.
4. Adolygwyd y ffigurau 2004 am allforion uniongyrchol a chyfanswm i lawr 320,000 gt.
5. Talgrynnir pob ffigur i'r 10 000 gt agosaf.

Tabl 8 Mewnforion/allforion a defnydd y DU

Mewnforion							Allforion	miliynau M ³ CDCP	
Blwyd-dyn	Pren	Pwlp	Paneli	Papur	Cyfanswm	Cyfanswm	Cynnyrch Prydain	Defnydd ymddangosiadol	
2001	16.9	7.1	7.3	18.2	49.4	7.9	7.9	49.4	
2002	18.0	7.2	8.2	15.4	48.8	9.3	7.8	47.3	
2003	19.6	6.8	8.0	15.1	49.5	12.7	8.1	44.9	
2004	18.4	7.1	8.0	18.4	52.0	15.6	8.3	44.7	
2005	20.0	7.2	7.7	17.6	52.5	16.5	8.6	44.6	



Nodiadau:

1. Ystadegau Masnach Tramor DU a ffigyrau trawsnewid.
2. CDCP = Cyfwerth defnydd crau pren, pren meddal + Pren caled dan risgl.
3. Pren = Pren crwn a phren llifiedig.
4. Paneli = gronynfwrdd a ffibrfwrdd, prenaenog a argaenau.
5. Mae papur yn cynnwys bwrdd-papur.
6. Amcangyfrif o gynhyrchiant y DU o gyfanswm dosbarthiadau y DU yn Nhabl 7.
7. Defnydd ymddangosiadol = mewnforion – allforion + cynhyrchiant y DU, heb gynnwys pren ailgylich a phapur gwastraff yn tarddu o'r DU.

Tabl 9 Cyflogaeth mewn coedwigaeth

niferoedd yn gyfartal a llawn amser

Gweithgaredd	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain Fawr
Meithrinfeydd	421	2	201	624
Coedwig	1 088	252	1 189	2 529
Sefydlu	1 680	380	1 304	3 364
Cynnal	2 330	493	1 947	4 770
Cynaeafu	181	47	179	407
Coedwigaeth eraill	466	144	372	982
Cyfanswm coedwig	6 166	1 318	5 192	12 676
Cludo/Tynnu allan	326	142	593	1 061
Prosesu	5 952	2 192	3 083	11 227
Eraill heb fod yn goedwig	2 295	447	1 826	4 568
Cyfanswm heb fod yn goedwig	8 573	2 781	5 502	16 856
Cyfanswm	14 739	4 099	10 694	29 532

Nodiadau:

1. Mae'r holl ffigurau yn tarddu o Arolwg Cyflogaeth Coedwig 1998–1999, a gyhoeddwyd ym mis Ionawr 2001 (Ddim yn gyhoeddiad Ystadegau Cenedlaethol).
2. Mae eraill heb fod yn goedwig yn cynnwys cyflogaeth gyda'r awdurdodau lleol, addysg a hyfforddiant coedwigaeth a sectorau eraill na chynhwysir mewn Arolygon Cyflogaeth Coedwig blaenorol.

Nodiadau i Dabl 10:

1. Nifer y safleoedd lle ceir cyfleustra neu weithgaredd penodol. Efallai y caiff rhai safleoedd eu cofnodi mwy nag unwaith.
2. Gweithgareddau a chyfleusterau ar wefan y Comisiwn Coedwigaeth yn Awst 2006.
3. Mae rhai newidiadau ers 2005 yn deillio o newidiadau ar wefan y CC, yn hytrach na newidiadau gwirioneddol i weithgareddau a chyfleusterau.

Tabl 10 Cyfleusterau a gweithgareddau hamdden Menter Coedwigaeth

	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain Fawr
Cyfanswm o safleoedd ar y wefan	242	117	294	653
Cyfleusterau				
Parcio: Rhad ac am ddim	178	79	230	487
Parcio: Talu	39	12	12	63
Gwybodaeth	113	21	110	244
Mynediad Rhwydd	92	19	41	152
Toiledau	74	17	56	147
Bwydydd Lluniaeth	53	8	22	83
Canolfan Ymwelwyr	28	6	20	54
Siop	23	5	11	39
Gweithgareddau				
Cerdded	177	83	235	495
Beicio	108	37	108	253
Picnic	115	41	91	247
Marchogaeth	71	58	58	187
Addysgol	55	14	41	110
Gweithgareddau Bywyd Gwyllt	66	11	53	130
Golygfan	27	12	53	92
Treftadaeth	25	5	37	67
Maes Chwarae	29	6	17	52
Cyfeiriadu	33	7	15	55
Pysgota	23	14	20	57
Barbeciw	32	14	6	52
Gwersylla	21	3	11	35
Celfyddydau	17	0	13	30
Ffordd Yrru	15	1	10	26
Coedardd	7	4	3	14
Chwaraeon Dŵr	4	2	3	9
Sgio	0	0	1	1

Tabl 11 Gorchudd coed: cymariaethau rhyngwladol – 2005

Gwlad	Arwynebedd coedwig (000 ha)	Cyfanswm arwynebedd tir (000 ha)	Coedwig fel % o arwynebedd tir
Y Deyrnas Unedig	2 845	24 088	11.8
Y Ffindir	22 500	30 447	73.9
Ffrainc	15 554	55 010	28.3
Yr Almaen	11 076	34 895	31.7
Yr Eidal	9 979	29 411	33.9
Sbaen	17 915	49 944	35.9
Sweden	27 528	41 162	66.9
UE eraill	38 192	120 178	31.8
Cyfanswm UE-25	145 589	385 135	37.8
Heb fod yn UE	47 189	187 046	25.2
Ffederasiwn Rwsiaidd	808 790	1 688 850	47.9
Cyfanswm Ewrop	1 001 568	2 261 032	44.3
Cyfanswm Asia	571 402	3 087 112	18.5
Cyfanswm G./Chanol America	705 849	2 143 909	32.9
Cyfanswm De America	831 540	1 743 232	47.7
Cyfanswm Affrica	635 412	2 968 458	21.4
Cyfanswm Ynysoedd y De	206 254	849 111	24.3
Y Byd	3 952 025	13 052 852	30.3

Nodiadau:

1. Ffynhonnell: FAO Global Forest Resources Assessment 2005 (Nid Ystadegau Cenedlaethol).

Cyhoeddiad Ystadegau Cenedlaethol

Cynhyrchir ystadegau swyddogol sydd yn dangos logo Ystadegau Cenedlaethol i safonau proffesiynol uchel a nodir yng Nghôd Arferion Ystadegau Cenedlaethol. Cynhelir arolygon i sicrhau ansawdd rheolaidd er mwyn gwneud yn siŵr eu bod yn cwrdd ag anghenion y cwsmeriaid. Maent yn cael eu creu yn rhydd o ymyrraeth wleidyddol. Mae Ystadegau Cenedlaethol ar y rhyngwrwd hefyd – ewch at www.statistics.gov.uk.

Arferion Rhyddhau Ystadegau'r Comisiwn Coedwigaeth

Bwriad y Comisiwn Coedwigaeth yw rhyddhau ystadegau cyn gynted ag y byddant ar gael. Mae pob un o'r cyhoeddiadau Ystadegau Cenedlaethol ar gael ar ein gwefan www.forestry.gov.uk/statistics ac fel copïau caled. Cyhoeddir dyddiadau rhyddhau ar ein gwefan am y flwyddyn i ddod bob chwe mis (ym mis Mehefin a mis Rhagfyr) a bydd cyhoeddiadau ar gael o 12.30 ar y diwrnod cyhoeddi. Mae manylion ychwanegol ar ymarfer datgan ystadegau CC ar gael ar ein datganiad cydymffurfiad sydd i'w gweld ar ein safle we.

Polisi Adolygiadau Ystadegol y Comisiwn Coedwigaeth

Gall adolygiadau i ystadegau ddigwydd pan ddaw data newydd ar gael neu pan gywirir gwallau. Fel arfer bydd y Comisiwn Coedwigaeth yn adolygu ystadegau pan fydd y ffigurau'n ymddangos am y tro nesaf mewn unrhyw gyhoeddiad. Ond os bydd yr adolygiad yn un sylweddol (h.y. yn esgor ar newid sylweddoli'r ffigurau a gyhoeddwyd), cyhoeddir nodyn yn dangos y newidiadau cyn gynted ag y bydd modd ar ein gwefan (www.forestry.gov.uk/statistics) a chaiff y nodyn ei ddosbarthu i bob derbyniwr hysbys. Hefyd byddwn yn adolygu fersiynau'r we o unrhyw gyhoeddiadau cyfredol yr effeithir arnynt.

Fe gyhoeddwyd y cywiriad i allforion uniongyrchol yn 2004, sydd hefyd yn effeithio cyfanswm pren DU yn Nhablau 7 a 8, ar y wefan ym Mawrth 2006, ond ni chywirwyd fersiwn wefan cyhoeddiad y flwyddyn ddiwethaf. Fe ddangosir y cywiriad yma gan droednodyn i Dabl 7, ond ni nodir cywiriadau dinod arall.



Comisiwn Coedwigaeth

**231 Corstorphine Road
Edinburgh
EH12 7AT**

www.forestry.gov.uk